NES-MW-CAN

SUPER MARIO BROS. 2

TM
MC

INSTRUCTION BOOKLET
MODE D'EMPLOI

Look for this seal on all software and accessories for your Nintendo Entertainment System. It represents Nintendo's commitment to bringing you only the highest quality products. Items not carrying this seal have not been approved by Nintendo, and do not meet our standards of excellence in workmanship, reliability and most of all, entertainment value.

PRECAUTIONS

1) This is a high precision game. It should not be stored in places that are very hot or cold. Never hit it or drop it. Do not take it apart.
2) Avoid touching the connectors, and do not get them wet or dirty. Doing so may damage the game.
3) Do not clean with benzene, paint thinner, alcohol or other such solvents.

Note: In the interest of product improvement, Nintendo Entertainment System specifications and design are subject to change without prior notice.

Recherchez ce sceau sur tous les logiciels et accessoires de votre système de jeu Nintendo. Il représente l'engagement de Nintendo à n'offrir que des produits de qualité supérieure. Les articles ne portant pas ce sceau n'ont pas été approuvés par Nintendo et ne sont pas conformes à nos normes d'excellence en matière de fabrication, de fiabilité et, surtout, de qualité.

PRÉCAUTIONS

1) Ce jeu est d'une grande précision. Ne pas l'exposer au froid ni à la chaleur extrêmes. Ne jamais le heurter ni l'échapper. Ne pas le démonter.
2) Éviter de toucher aux conducteurs électriques, de les mouiller ou de les salir, ce qui pourrait endommager le jeu.
3) Ne pas le nettoyer à l'aide de benzène, de diluant de peinture, d'alcool ou de tout autre solvant.

***Remarque:** Puisque Nintendo ne cesse d'améliorer ses produits, les caractéristiques et la conception des systèmes de jeu Nintendo sont sous réserve de modifications sans préavis.*

Thank you for selecting the Nintendo® Entertainment System™ Super Mario Bros.2™ Pak.

Please read this instruction booklet to ensure proper handling of your new game, and then save the booklet for future reference.

CONTENTS

The Story of Super Mario Bros.2 3
Know the Basic Rules of the Game 5
Let's see how Mario and his friends move around 11
Items that help Mario and his friends 18
A Bonus Chance at the end of an Area 22
Obstructing your way—gangs of enemy characters 23

Nous vous remercions d'avoir choisi le jeu Super Mario Bros. 2MC du système de jeu Nintendo.

Ce livret vous renseignera sur la bonne manière de manipuler votre nouveau jeu; veuillez le lire et le conserver aux fins de référence future.

TABLE DES MATIÈRES

L'histoire de Super Mario Bros. 2 ..... *3*
Apprenez les règles de base du jeu *5*
Apprenez comment Mario et ses amis se déplacent *11*
Les articles qui aident Mario et ses amis *18*
Une prime à la fin d'une région *22*
Les ennemis qui vous font obstacle *23*

* ©1988 Nintendo

The Story of Super Mario Bros.2

One evening, Mario had a strange dream. He dreamt of a long, long stairway leading up to a door. As soon as the door opened, he was confronted with a world he had never seen before spreading out as far as his eyes could see. When he strained his ears to listen, he heard a faint voice saying "Welcome to 'Subcon', the land of dreams. We have been cursed by Wart and we are completely under his evil spell. We have been awaiting your arrival. Please defeat Wart and return Subcon to its natural state. The curse Wart has put on you in the real world will not have any effect upon you here.
Remember, Wart hates vegetables. Please help us!" At the same time this was heard, a bolt of lightning flashed before Mario's eyes. Stunned, Mario lost his footing and tumbled upside down.

L'histoire de Super Mario Bros. 2

Une nuit, Mario fait un rêve étrange. Il rêve qu'il monte un long, long escalier menant à une porte. La porte s'ouvre et, devant lui, aussi loin que son regard porte, s'étend un pays qu'il n'a jamais vu auparavant. Il tend l'oreille et entend une voix lointaine qui lui dit: "Bienvenue à Subcon, le pays des rêves. Le méchant Wart nous a jeté un sort et depuis, nous sommes en son pouvoir. Nous vous attendions. Nous comptons sur vous pour vaincre Wart et libérer Subcon de ce sortilège. Le sort que Wart vous a jeté dans le monde normal n'a aucun pouvoir sur vous ici. Apprenez ceci: Wart déteste les légumes. Je vous en prie, aidez-nous!" Au même instant, un éclair foudroyant aveugle Mario et l'étourdit à tel point qu'il perd pied et tombe à la renverse. C'est alors qu'il se réveille en sursaut, surpris de se retrouver dans son lit. Pour s'éclaircir l'esprit, Mario entreprend de raconter son rêve à Luigi, à Toad et à la Princess. Ils

He awoke with a start to find himself sitting up in his bed. To clear his head, Mario talked to Luigi, Toad and Princess about the strange dream he had. They decide to go to a nearby mountain for a picnic. After arriving at the picnic area and looking at the scenery, they see a small cave nearby. When they enter this cave, to their great surprise, there's a stairway leading up, up and up. It is exactly like the one Mario saw in his dream. They all walk together up the stairs and at the top, find a door just like the one in Mario's dream. When Mario and his friends, in fear, open the door, to their surprise, the world that he saw in his dream spreads out before them!....

---

décident de faire ensemble un pique-nique à la montagne tout près. Aussitôt arrivés, ils admirent le paysage et remarquent une caverne, non loin. Ils y entrent et, à leur grande surprise, découvrent un escalier qui monte très, très haut, exactement comme l'escalier dont Mario a rêvé. Ils y montent tous ensemble et, arrivés au sommet, s'arrêtent devant une porte identique à celle du rêve de Mario. Pleins d'appréhension, Mario et ses amis ouvrent la porte et voient, stupéfaits, le pays dont Mario a rêvé, étalé à leurs pieds!...

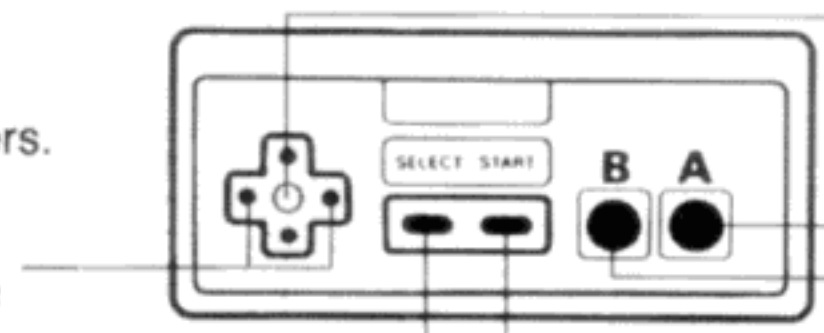
Know the Basic Rules of the Game.

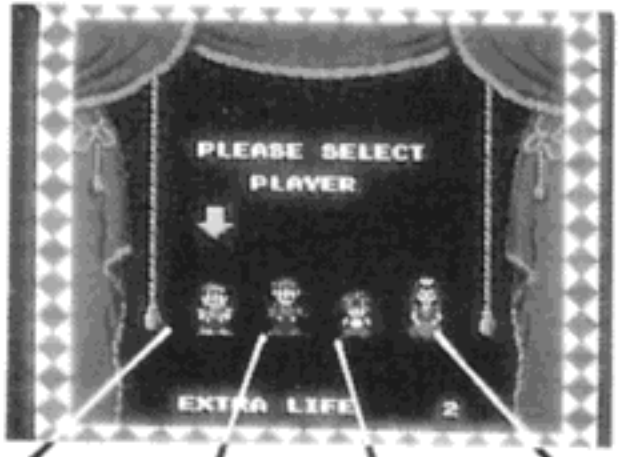
◦First, pick which character you will play as.

Apprenez les règles de base du jeu.

◦*Premièrement, choisissez qui vous voulez personnifier.*

Choose who you are by using the SELECT screen. Pick one of the four characters.
Choisissez un personnage lorsque le visuel SELECT apparaît. Sélectionnez un des quatre personnages.





Mario
Mario

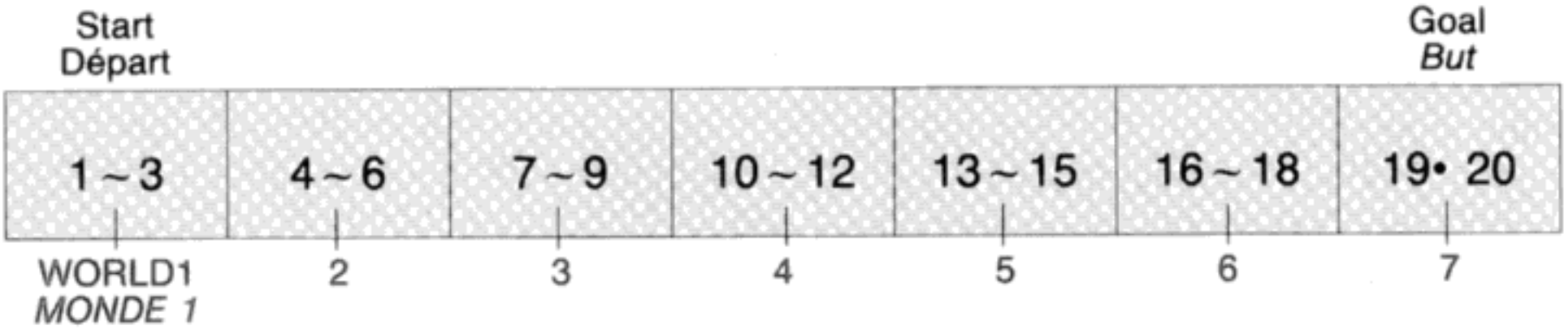
Luigi
Luigi

Toad (Mushroom Retainer)
Toad (Gardien des champignons)

Princess (Toadstool)
Princesse (Toadstool)

•7 worlds — Clear all 20 areas

•7 mondes — *Libérez les 20 régions*



This game is comprised of 20 areas in 7 worlds as shown in the diagram above. There is a little boss at the end of each area. The big boss, Wart is waiting for you at the end of the final area once you've cleared all of the other areas.

Ce jeu se compose de 20 régions comprises dans 7 mondes différents, comme le montre le diagramme ci-dessus. Il y a un mini-boss à la fin de chaque région. Wart, le super boss, vous attend à la fin de la dernière région, lorsque vous avez parcouru toutes les régions.

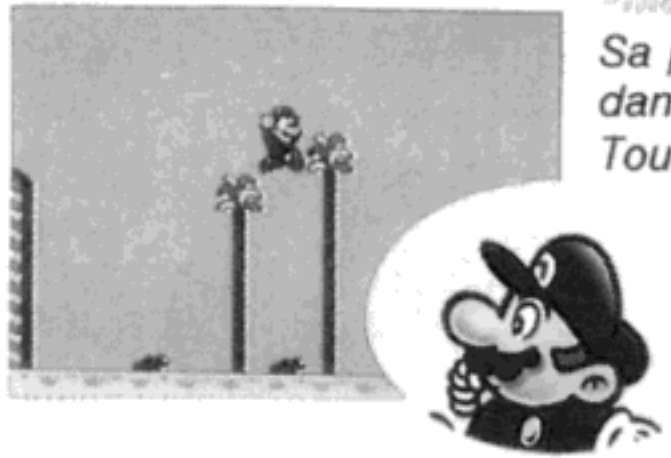
Know what each character can do.

★Jumping power

Each of the four have different jumping powers and ways of jumping.

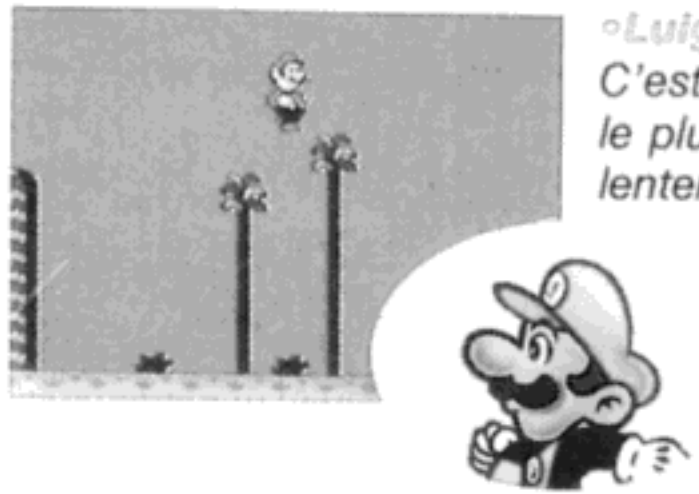
◦Mario

Average jumping power in almost all situations. But, the height he can jump decreases a little when he is carrying an item.



◦Luigi

He can jump the highest and can go much farther but he jumps slowly. When he has an item, his power decreases more than Mario.



Apprenez ce que chaque personnage peut faire.

★Puissance de saut

Chacun des quatre personnages a des pouvoirs et des façons de sauter différents.

◦Mario

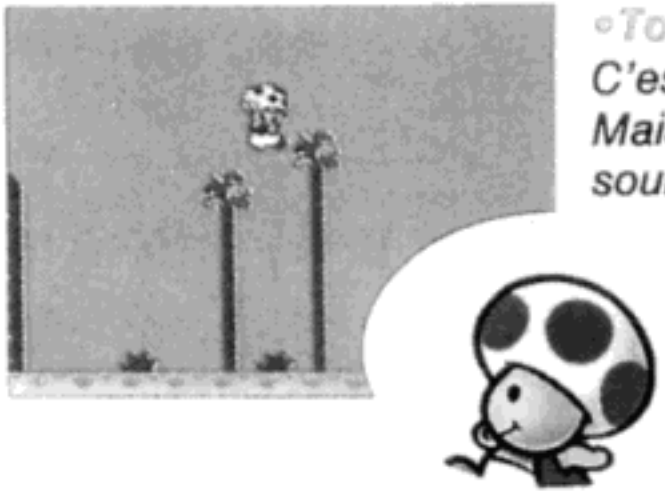
Sa puissance de saut est moyenne dans presque toutes les situations. Toutefois, il saute un peu moins haut lorsqu'il transporte un objet.

◦Luigi

C'est lui qui saute le plus haut et le plus loin, mais il saute lentement. Lorsqu'il a un objet, son pouvoir décroît plus que celui de Mario.

◦Toad

He has the least jumping power. But since he has lifting power, the height he can jump and the speed he can run does not change even if he is carrying an item.



◦*Toad*

C'est lui qui saute le moins haut. Mais parce qu'il a le pouvoir de soulever, la hauteur de ses sauts et la vitesse à laquelle il peut courir ne change pas lorsqu'il transporte un objet.

◦Princess Toadstool

She is No.3 in jumping power. When you hold down the A button, she can float in the air for about 1.5sec. Her jumping power decreases quite a bit when she is carrying an item.

◦*Princesse Champignon*

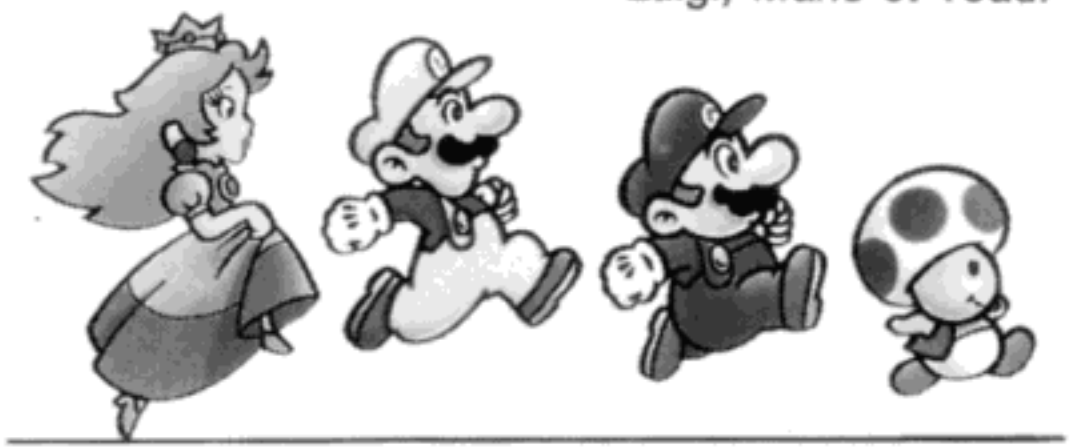
Elle est au troisième rang des sauteurs. Lorsque vous maintenez le bouton A abaissé, elle peut rester dans les airs pendant environ une seconde et demie. Elle saute beaucoup moins haut lorsqu'elle transporte un objet.

★ **Running**

They all run at the same speed, but if they are carrying something, the order from the slowest to quickest is; Princess Toadstool, Luigi, Mario, Toad.

★ ***Course***

Lorsqu'ils courent, leur vitesse est la même. Mais s'ils transportent un objet, l'ordre dans lequel ils courent, du plus lent au plus rapide, est: Princesse Champignon, Luigi, Mario et Toad.

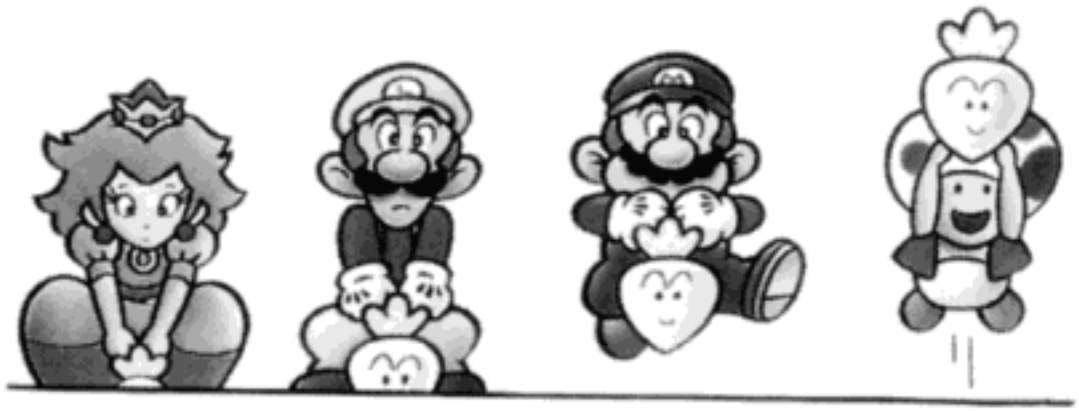


★ **Picking up mushroom blocks.**

The speed at which they pick up items in order of the slowest to quickest is; Princess Toadstool, Luigi, Mario, Toad.

★ ***La cueillette des champignons-rochers.***

La vitesse à laquelle ils ramassent des objets, dans l'ordre du plus lent au plus rapide, est: la princesse Champignon, Luigi, Mario et Toad.

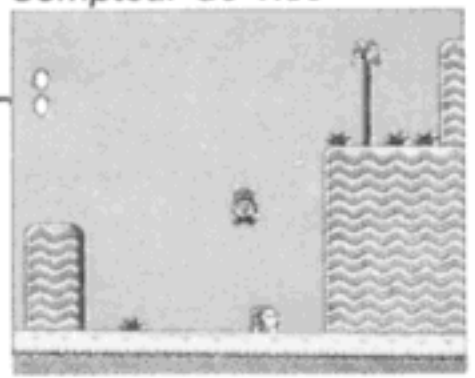


Watch out for Game Over.

◦Your game starts with three lives.

You lose a life when your life meter becomes 0.
The life meter starts from the 2nd mark. When the marks are all white, you lose a life. This meter can increase to a maximum of 4 marks. If you slip up when the number of lives remaining is 0, the game will be over.

Life meter
Compteur de vies



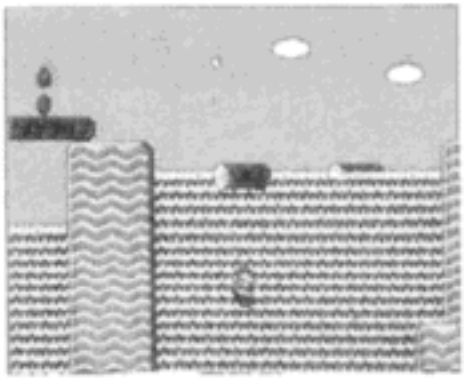
Évitez l'élimination.

◦*Au début de la partie, vous avez trois vies.*

Vous perdez une vie chaque fois que votre compteur de vies tombe à 0. Le compteur de vies se met en marche à partir de la deuxième marque. Lorsque toutes les marques sont pleines, vous perdez une vie. Le compteur indique un maximum de 4 marques. Si vous commettez une erreur lorsque le nombre de vies est à 0, vous êtes éliminé et la partie est terminée.

◦You lose a life if you fall down.

There are holes and waterfalls. You will lose a life if you carelessly fall into one of these. Be careful not to fall when you jump or lose your footing. Also, do not fall when up high in the sky.



◦*Vous perdez une vie si vous tombez.*

Il y a des trous et des chutes d'eau; si vous tombez dedans, vous perdez une vie. Prenez garde de tomber lorsque vous sautez ou lorsque vous perdez pied. Prenez garde également de tomber lorsque vous êtes haut dans le ciel.

◦You become smaller when the life meter reads 1 mark. Be careful.

◦*Vous devenez plus petit lorsque le compteur de vies indique 1 marque. Soyez prudent.*

Retry and Continue

The right screen will appear when your game is over.
To begin another game from the same world as it ended, press CONTINUE.
Press RETRY to start a completely new game from the beginning.

Essayer de nouveau ou Continuer

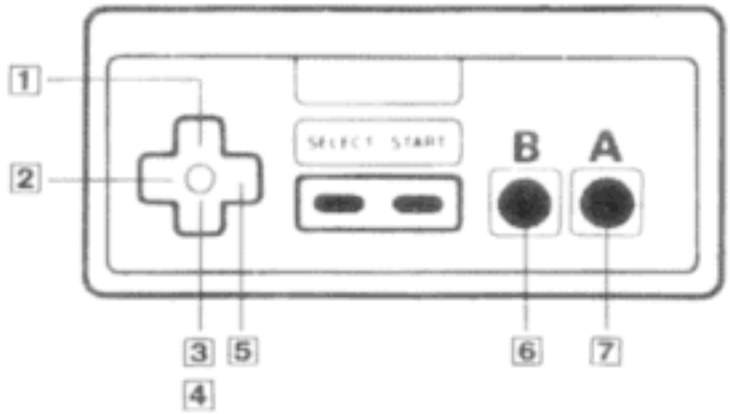
Lorsque la partie est terminée, l'écran de gauche apparaît. Pour recommencer une partie de l'endroit où elle s'est terminée, choisissez CONTINUE. Pour commencer une partie du début, choisissez RETRY.

NOTE: GAMES CAN BE CONTINUED ONLY TWICE.	*REMARQUE: LES JEUX NE PEUVENT ÊTRE CONTINUÉS PLUS DE DEUX FOIS.*

Let's see how Mario and his friends move around.

How to use the controller

A character's response to controls will vary depending on the place and possesions.



1 Climb up vines and ladders.
2 Move left.
3 Duck.
4 Climb down vines and ladders.
5 Move right.
6 Pick up items or lift enemies.
Throw items or enemies.
Go faster.
7 Jump.

Apprenez comment Mario et ses amis se déplacent.

Utilisation des commandes

Les résponses des personnages aux commandes varient scion le lieu et les possessions.

1 *Grimpe aux vignes et aux échelles.*
2 *Vers la gauche.*
3 *Esquive.*
4 *Descend les vignes et les échelles.*
5 *Vers la droite.*
6 *Ramasse des objets ou soulève des ennemis.*
Lance des objets ou des ennemis.
Va plus vite.
7 *Saute.*

You can do all kinds of jumps.

◦A jump on the spot

If you press the A button when standing still, you will jump on the spot. However, you cannot jump very high.

◦Running jump

Jump by pressing either the right or left side of the control pad and using the A button while running. You can jump higher than a jump on the spot, so it is easier to avoid enemy attacks.

◦Power squat jump

The player will flash when the bottom of the control pad is pressed and held. When you jump, you will be able to jump 1.5 times higher than regular jumps.

Les différentes sortes de sauts.

◦Un saut sur place

Si vous appuyez sur le bouton A lorsque vous êtes immobile, vous sauterez sur place. Toutefois, vous ne pourrez sauter très haut.

◦Saut avec élan

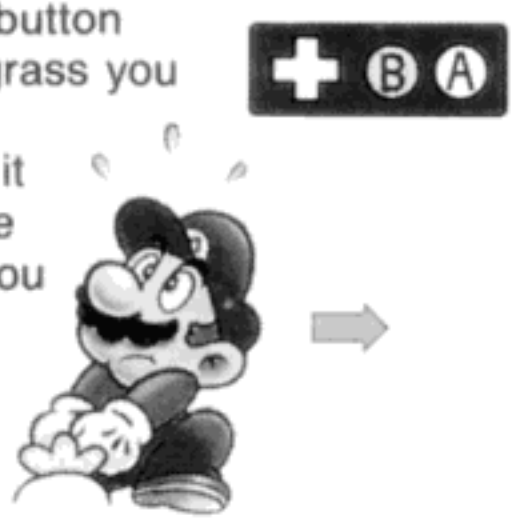
Lorsque vous courez, appuyez sur le côté droit ou le côté gauche du bloc de commande et simultanément sur le bouton A. Vous sauterez plus haut que lors d'un simple saut sur place et éviterez plus facilement les attaques ennemies.

◦Puissant saut accroupi

Maintenez le bas du bloc de commande abaissé et le personnage clignottera. Vous sauterez à une hauteur une fois et demie plus grande que lors d'un saut ordinaire.

◦Try pulling up the grass.

When you press the B button when standing on the grass you find growing here and there, you will pull it out and lift it up. On the surface of the desert, you can also dig in the soft sand.

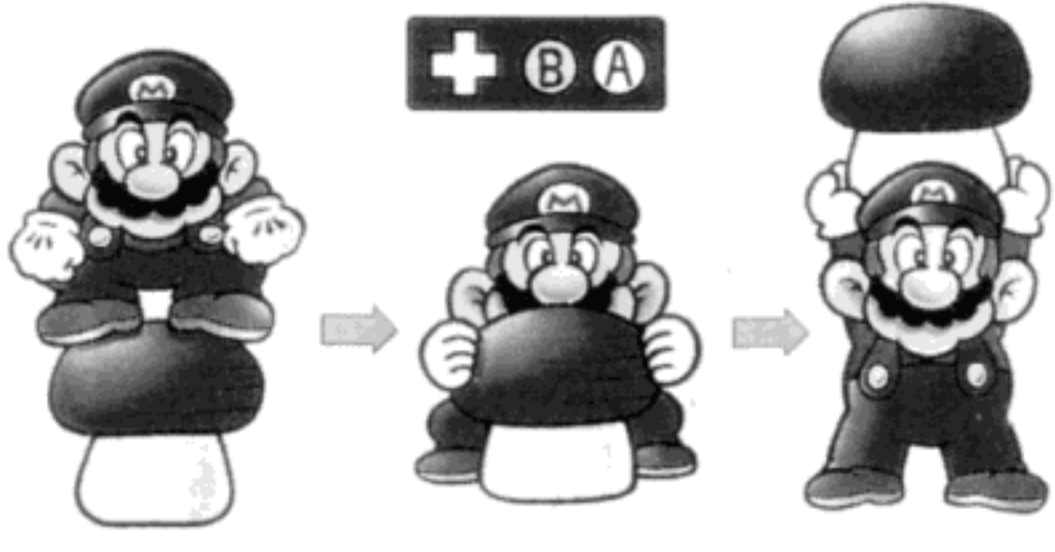


◦*Essayez d'arracher l'herbe.*

Appuyez sur le bouton B en vous tenant sur l'herbe qui pousse ici et là pour l'arracher et la soulever. Vous pouvez également creuser dans le sable à la surface du désert.

◦Carry a mushroom block.

When you stand on a mushroom block and press the B button, you can lift it up just like a vegetable.



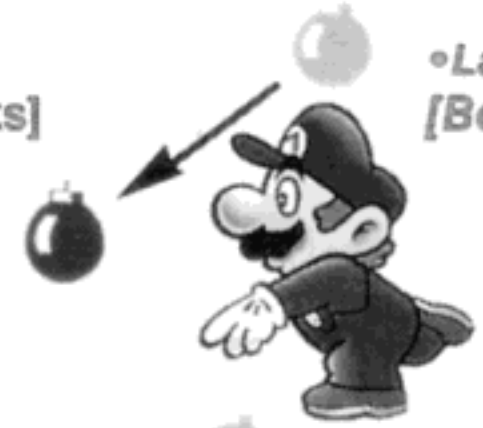
◦*Transportez un champignon-rocher.*

Appuyez sur le bouton B en vous tenant sur un champignon-rocher et vous le soulèverez comme s'il s'agissait d'un légume.

•Throw items.
[Bombs and Mushroom blocks]

It can be thrown to a place a little way away by

A bomb can be dropped at the player's feet by



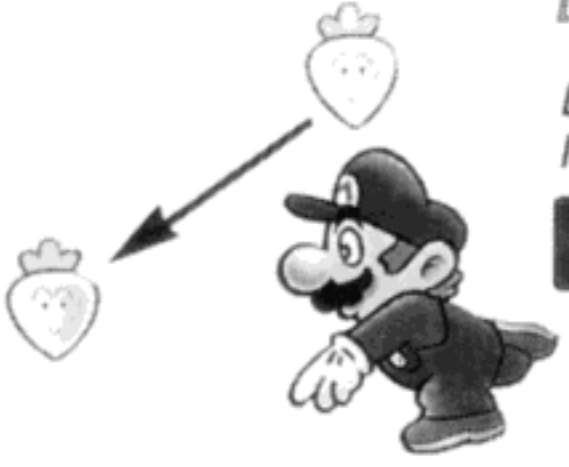
•Lancez des articles.
[Bombes et champignons-rochers]

Ils peuvent être lancés plus près ainsi

On peut laisser tomber une bombe aux pieds d'un joueur ainsi

[For other items]

Other items can be thrown much farther by



[Pour les autres articles]

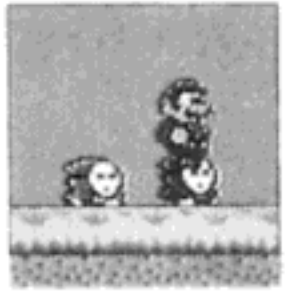
Les autres articles peuvent être lancés beaucoup plus loin ainsi

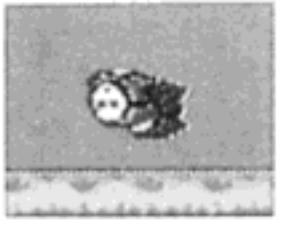
Other items can be thrown a shorter distance away by

Les autres articles peuvent être lancés plus près ainsi

◦Attack enemies with enemies.

If you stand on an enemy and press the B button, you will be able to lift up the enemy and can throw him at other enemies.





◦Lancez des ennemis à vos ennemis.

Lorsque vous êtes sur un ennemi, appuyez sur le bouton B et vous parviendrez à le soulever et à le lancer sur les autres ennemis.

You can also go faster.

◦Acceleration speed

You can run faster and faster by pressing either the left or right of the control pad and the B button at the same time.

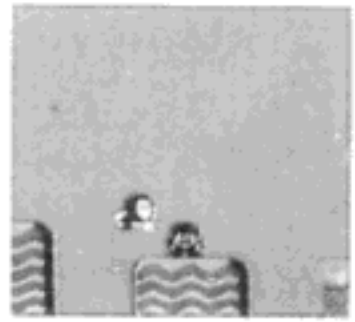
Vous pouvez aller plus vite.

◦Vitesse d'accélération

Vous pouvez courir de plus en plus vite en appuyant sur le côté gauche ou droit du bloc de commande et, simultanément, sur le bouton B.

◦Dodge the enemy skillfully.

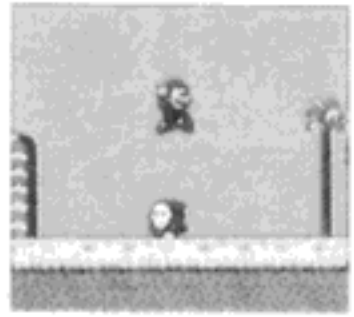
You can duck if you press the bottom of the control pad. With this, you can dodge flying enemies.



◦*Esquivez l'ennemi avec adresse.*

Appuyez sur le bas du bloc de commande pour vous baisser vivement. Vous éviterez ainsi les ennemis volants.

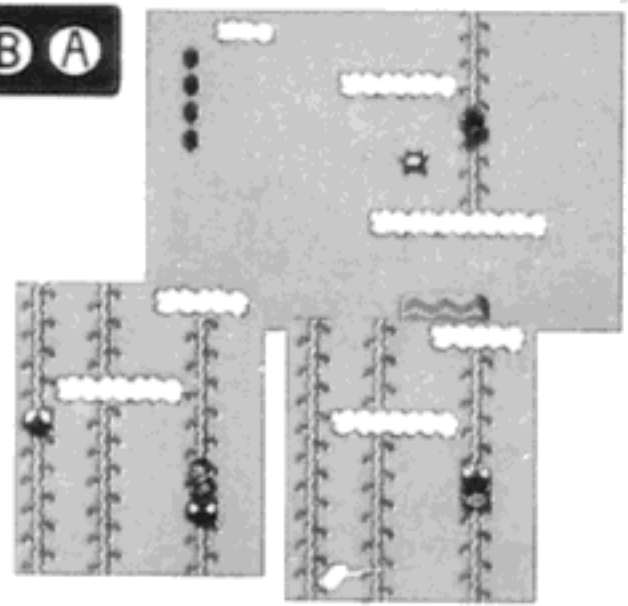
You can control Mario and his friends even when they are jumping. Come down skillfully on top of enemies.



Vous pouvez diriger Mario et ses amis même lorsqu'ils sont en train de sauter. Faites-les retomber en plein sur l'ennemi.

◦Try climbing vines and chains.

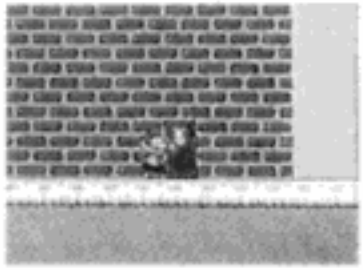
When Mario or one of his friends is over a vine or a chain, they can grasp the vine or chain if the top of the control pad is pressed. They can do it even in the middle of a jump. If you get on an enemy on top of a vine, you can toss him off.



◦*Essayez de grimper aux vignes et aux chaînes.*

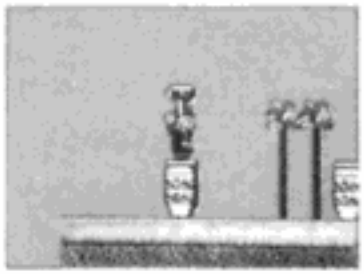
Lorsque Mario ou un de ses amis est à la hauteur d'une vigne ou d'une chaîne, faites-les s'agripper à la vigne ou à la chaîne en appuyant sur le haut du bloc de commande. Cette manoeuvre est possible même en plein saut. Si vous tombez sur un ennemi accroché à une vigne, vous pouvez le faire tomber.

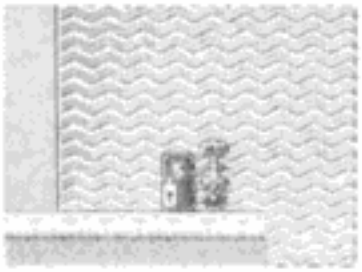
◦Enter open doors.
To go through a door, stand in front of it and press the top of the control pad.



◦Entrez par les portes ouvertes.
Pour franchir une porte, tenez-vous devant elle et appuyez sur le haut du bloc de commande.

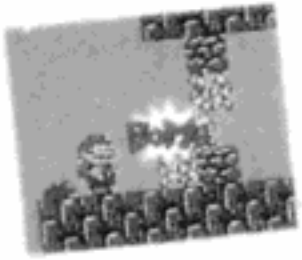
If you haven't got a key, you won't be able to go in locked doors.

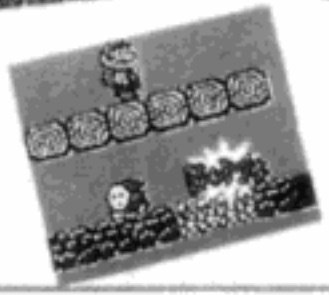




Vous ne pourrez franchir une porte fermée à clé si vous n'avez pas la clé.

Destroy walls with bombs!
There are places in caves and towers where brick walls obstruct your path.
Use bombs to destroy the walls.





Dégagez le passage avec des bombes!
Des murs de brique vous barrent le passage dans les cavernes et les tours. Utilisez des bombes pour détruire ces murs.

Items that help Mario and his friends.

Coins

You can win extra lives with luck and the coins you have collected so far.

Vegetables

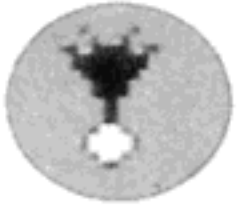
Ripe vegetables. If you pull out a lot of them....

Bomb

A few seconds after they are picked up, they flicker and explode.

Unripened vegetables

They are not fully grown. Just give them to the enemies.



Turtle shells

When you throw them they slide and hit the enemy.

Les articles qui aident Mario et ses amis.

Pièces

Avec de la chance, vous pouvez gagner des vies supplémentaires à l'aide des pièces que vous avez amassées.

Légumes

Les légumes mûrs. Si vous en ramassez beaucoup...

Bombe

Quelques secondes après les avoir ramassées, elles scintillent et explosent.

Légumes non mûrs

Ils n'ont pas atteint leur pleine croissance. Donnez-les aux ennemis.

Carapaces de tortue

Lorsque vous les lancez, elles glissent et heurtent l'ennemi.

Mushroom block

They can be used as steps and for attacking the enemy.

Mushrooms

These appear when you enter a warp to Sub-space at a certain place. Your life meter will increase by one mark.

Small heart

This appears when you beat a lot of enemies. The life meter recovers by one mark.

Key

You need this to open locked doors. Your running speed does not change even if you have a key.

1 UP

When a 1 UP mushroom appears, you get a new life!

POW

Power block. When you throw this, the earth shakes and you can beat all the enemies.

Champignon-rocher

Ils servent de marches et pour attaquer l'ennemi.

Champignons

Ils appairaissent lorsque vous franchissezz l'entrée secrète du sous-espace à un certain endroit. Le compteur de viesindiquera une vie de plus.

Petit coeur

Il apparaît lorsque vous triomphez de nombreux ennemis. Le compteur de vies récupère une vie.

Clé

Vous en avez besoin pour ouvrir les portes verrouillées. La vitesse à laquelle vous courez ne change pas lorsque vous avez une clé.

1 UP

Lorsqu'un champignon 1 UP apparaît, vous obtenez une vie supplémentaire!

POW

Le rocher de puissance. Lorsque vous le lancez, la terre tremble et vous pouvez détruire tous vos ennemis.

Really useful items

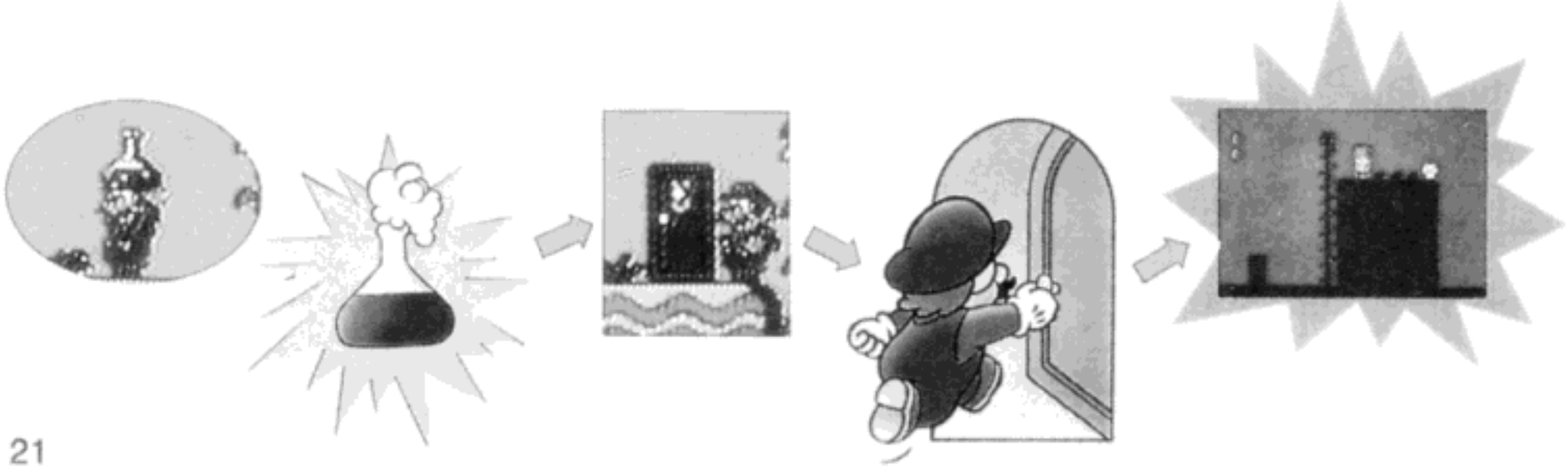
◦Go to Sub-space with magic

If you find magic potion, try throwing it. When you do that a door will appear. You'll enter the Sub-space if you press the top of the control pad in front of the door. The grass in Sub-space will turn into coins until you use magic twice in that area. If you place a door in a certain place, there will be a heart that will increase your life meter.

Les articles les plus utiles.

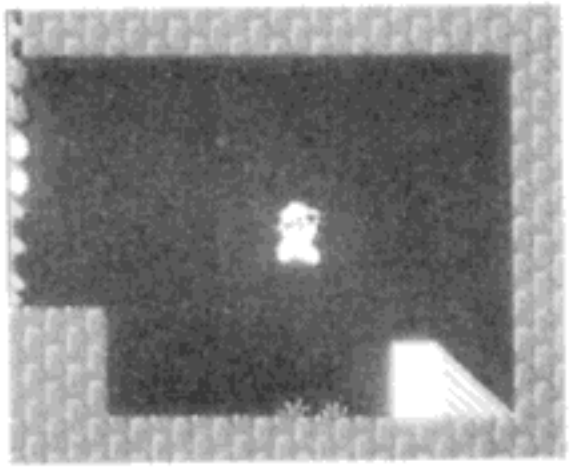
◦*Entrez dans le sous-espace avec la magie*

Si vous trouvez la potion magique, essayez de la lancer et une porte apparaîtra à cet endroit. Placez-vous devant la porte et appuyez sur le haut du bloc de commande; vous entrerez dans un sous-espace. L'herbe du sous-espace se transformera en pièces jusqu'à ce que vous ayez utilisé la magie par deux fois. Si vous lancez une porte à un certain endroit, un coeur apparaîtra et votre compte de vies augmentera.



◦ **You'll become invincible by collecting cherries.**

A Starman will appear when you collect enough cherries. When you pick this up, you will become invincible for a limited time.



◦ ***Vous deviendrez invincible en amassant des cerises.***

Un personnage-étoile apparaît lorsque vous avez amassé suffisamment de cerises. Attrapez-le et vous deviendrez invincible pendant un certain temps.

Cherries
Cerise

Starman
Personnage-étoile

◦ **Time Stop**

Vegetables are not only used for attack. If you have already taken four and you take a fifth one, a stopwatch will appear. When you take this, the enemy's movements will stop for a limited time.

Vegetable
Légume

Stop watch
Chronomètre

◦ ***Arrêtez le temps***

Les légumes ne servent pas qu'à attaquer. Si vous en avez déjà ramassé quatre et que vous en ramassez un cinquième, un chronomètre apparaîtra. Si vous vous en saisissez, l'ennemi cessera de bouger pendant un certain temps.

A Bonus Chance at the end of an Area

•Clear the screen by overthrowing the boss character.

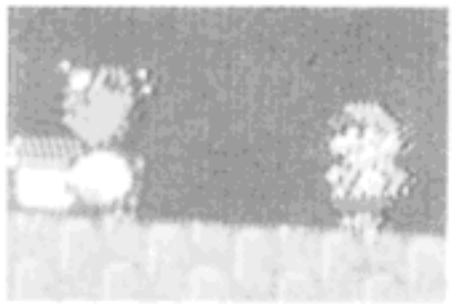
At the end of each area, there is a mask that becomes a gate to the next area. In order to open the gate, you must get a hold of the crystal ball. Birdo sometimes has the crystal ball, so get it back by defeating him. At the end of each world, the boss is waiting for you again...!

Une prime (Bonus Chance) à la fin d'une région

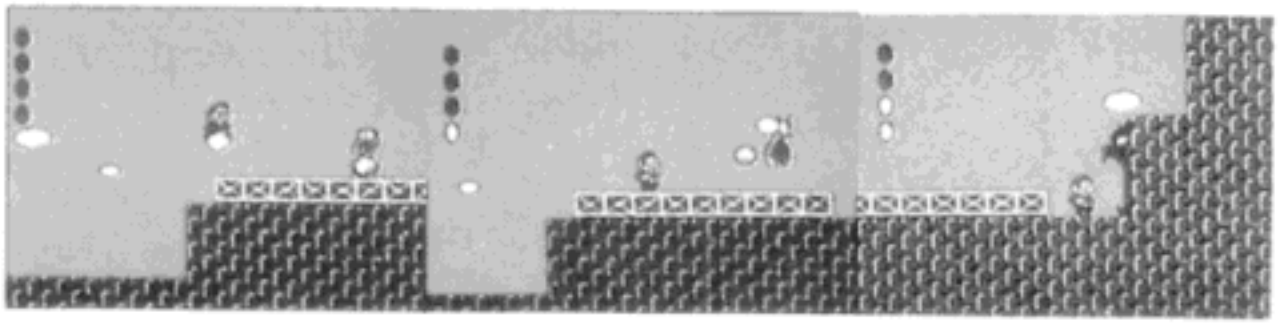
•Triomphez du boss à la fin de chaque région.

À la fin de chaque région, un masque marque l'entrée de la région suivante. Pour la franchir, vous devez vous emparer de la boule de cristal. Parfois, c'est Birdo qui la détient et vous devez alors la lui prendre de force. À la fin de chaque région, le boss vous attend...!

Attack the boss character by throwing mushroom blocks.



Bombardez le boss de champignons-rochers.



Bonus stage

The bonus game is one of chance!

- Get more lives by collecting cherries.

You can win extra lives when you clear each area. You get 1 play for each coin you have collected from the last.

La prime est affaire de chance!

- ***Obtenez des vies en amassant des cerises.***

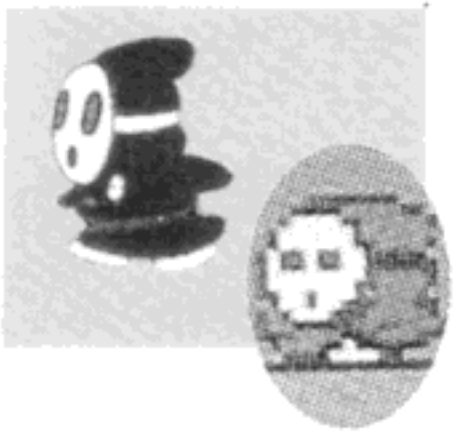
Vous pouvez gagner des vies supplémentaires à la fin de chaque région. Chaque pièce amassée vous donne droit à une prime.

1 more life 1 vie de plus	
2 more lives 2 vies de plus	
5 more lives 5 vies de plus	
1 more life 1 vie de plus	3 of any other symbol 3 de tout autre symbole

Obstructing your way — gangs of enemy characters
Les ennemis qui vous font obstacle

Shyguy - Red

A member of the "8 bits" (a club from evil dreams). He wears a mask because he's shy.

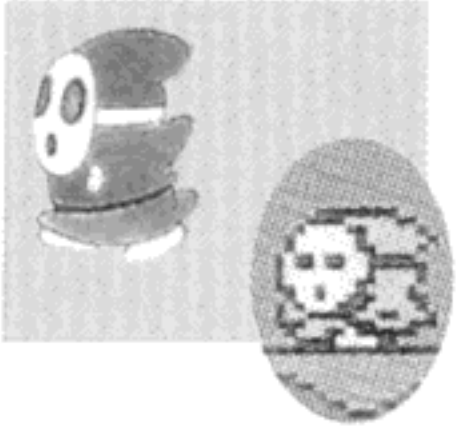


Shyguy - rouge

Membre des "8 minus" (le club des mauvais rêves). Il porte un masque parce qu'il est timide.

Shyguy - Pink

He moves back and forth on the hills. Carefully avoid him.



Shyguy - rose

Il va et vient sur les collines. Évitez-le avec soin.

Tweeter

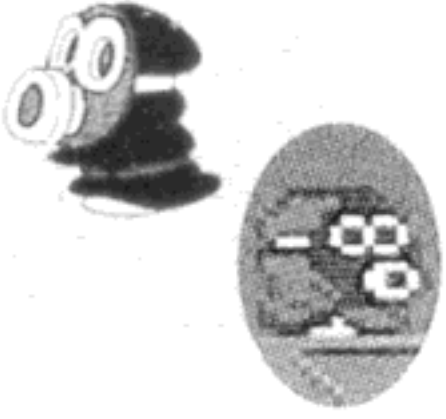
It's a bird with a mask. He hops. Try to get on top of his head.

Tweeter

C'est une oiseau masqué. Il sautille. Essayez de sauter sur sa tête.

Snifit - Red

A member of the "8 bits." He wears a mask and spits the bullets of evil dreams from his mouth.

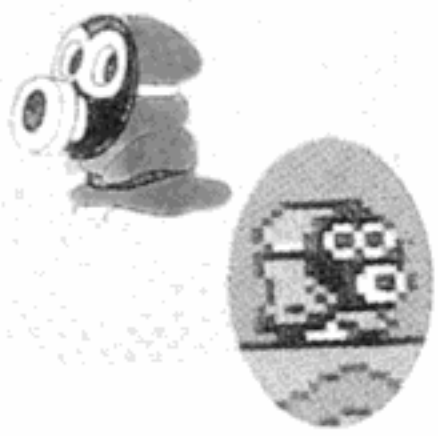


Shifit - rouge

Membre des "8 minus". Il porte un masque et crache les balles des mauvais rêves.

Snifit - Gray

He jumps before spitting a bullet. Learn the timing of his bullets.

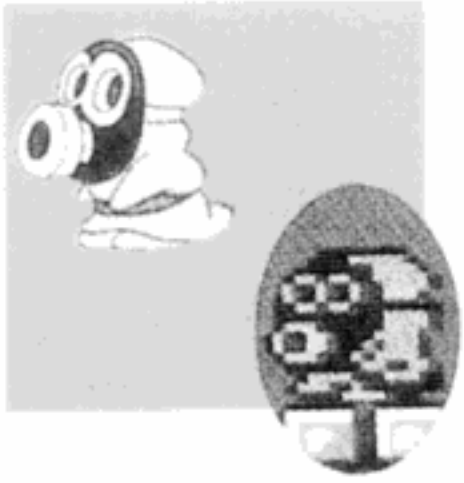


Snifit - gris

Il saute avant de cracher des balles. Essayez de prévoir quand il va cracher des balles.

Snifit - Pink

He moves back and forth on the hills. Avoid his bullets with timely jumps.

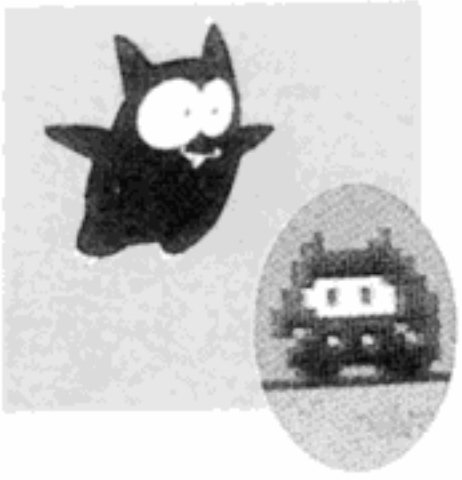


Snifit - rose

Il va et vient dans les collines. Évitez ses balles en sautant au bon moment.

Ninji - 1

He is a little devil who appears in the dreams of NES players. He moves fast and will persistently chase you.

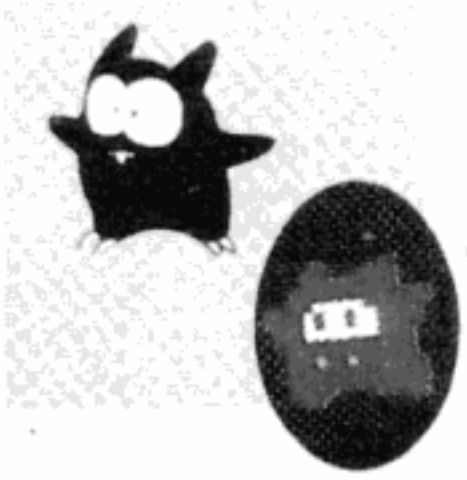


Ninji - 1

C'est une petit diable qui apparaît dans les rêves des joueurs du SJN. Il est rapide et vous poursuit sans relâche.

Ninji - 2

He stays in one spot and jumps repeatedly. A strange guy.

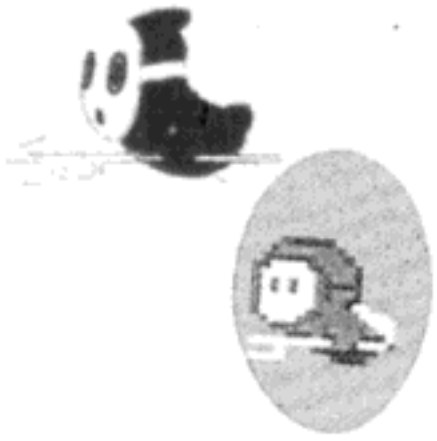


Ninji - 2

Il se tient au même endroit et saute sans arrêt. Un type bizarre.

Beezo - Red

He attacks by diving at you. Looks like a Shyguy with wings.



Beezo - rouge

Spécialiste des attaques en piqué. Il ressemble à un Shyguy ailé.

Beezo - Pink

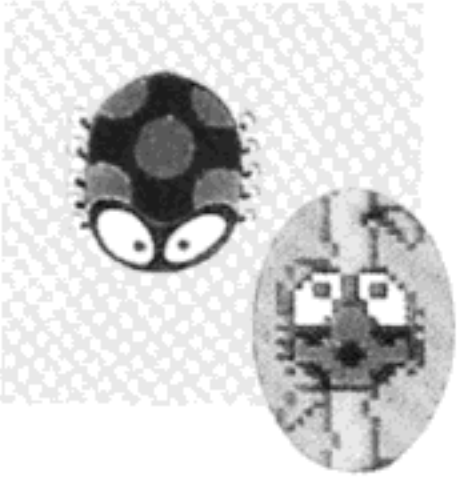
He attacks by flying straight at you. Stay calm and study his movements carefully.

Beezo - rose

Il vous attaque en volant droit sur vous. Restez calme et étudiez ses mouvements avec soin.

Hoopster

He is a creature about the size of a basketball. He resembles a ladybug. He lives on vines and crawls up and down.

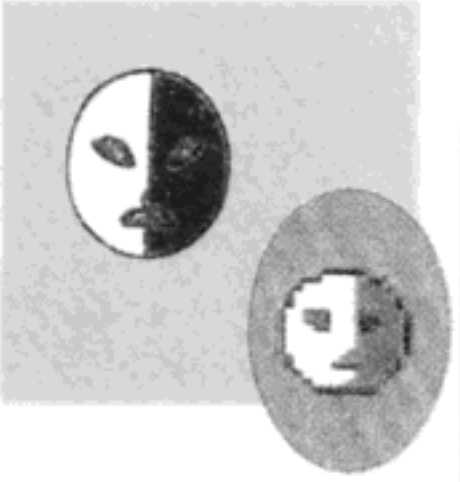


Hoopster

De la taille d'un balle de basket, il ressemble à une coccinelle. Il rampe sur les vignes.

Phanto

He is normally at rest and waits by keys. If you take a key, he will pursue you.

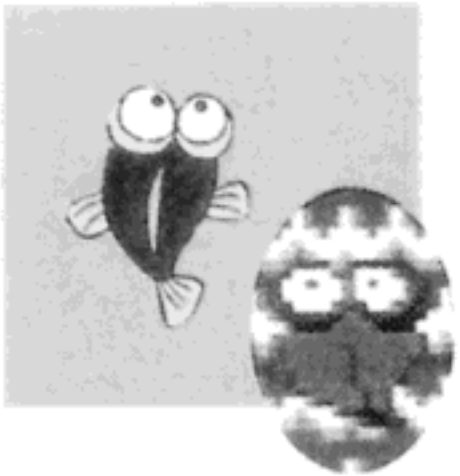


Phanto

Normalement, il se tient tranquille près des clés. Mais si vous prenez une clé, il vous poursuivra.

Trouter

It's a fish which lives in the world of dreams. You'll find it in waterfalls and rivers. He interferes with Mario.

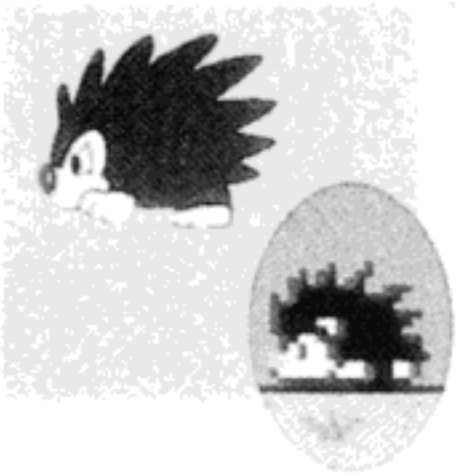


Trouter

C'est un poisson qui vit dans le pays des rêves. Vous le trouverez dans les chutes et les rivières. Il s'en prend à Mario.

Porcupo

His body is entirely covered with spines so you can't climb on his back.

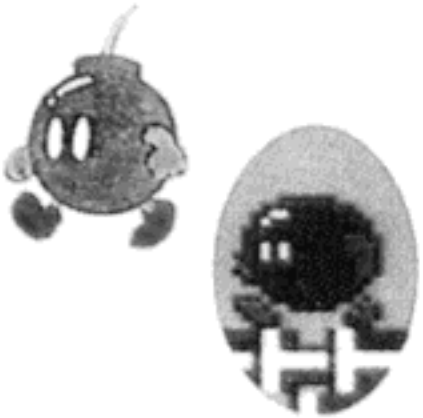


Porcupo

Son corps étant recouvert de piquants, vous ne pouvez grimper sur son dos.

Bob-Omb

He has a terrible temper. When he gets angry, he explodes.



Bob-Omb

Il a très mauvais caractère. Lorsqu'il se fâche, il explose.

Albatoss

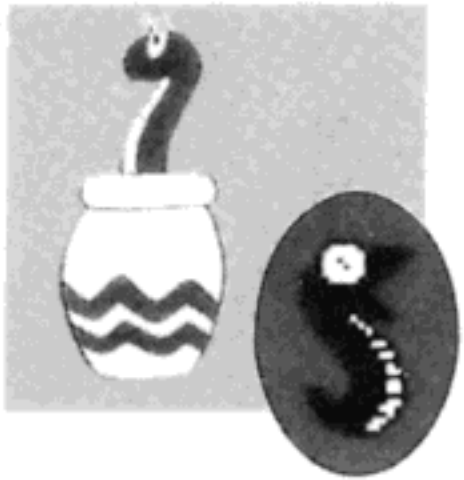
He used to be only a resident in the world of dreams. Now, by order of Wart, he works as a carrier of Bob-Ombs.

Albatoss

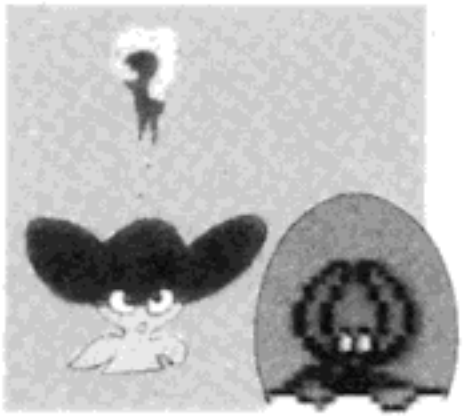
Il n'était au début qu'un simple habitant du pays des rêves. Mais sur ordre de Wart, il est maintenant chargé du transport des Bob-Ombs.

Pidgit
He brings evil dreams. He can't fly on his own, so Wart gave him a flying carpet.

Cobrat
Usually asleep in a jar, it moves on Wart's command, often appearing in the dreams of Toad.



Panser
The only plant life Wart created for the world of dreams. It spouts fire.



Ostro
He serves as a means of transportation in the world of dreams. Shyguys often ride him.

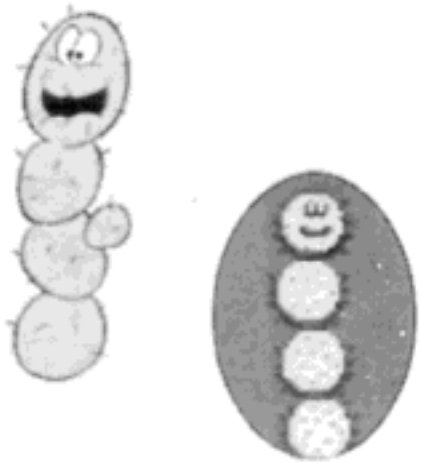
Pidgit
Il est porteur de mauvais rêves. Wart lui a donné un tapis volant car il ne peut voler de lui-même.

Cobrat
Bien qu'il préfère dormir dans une jarre, il se déplace sur les ordres de Wart et apparaît souvent dans les rêves de Toad.

Panser
Le seul végétal que Wart a créé pour le pays des rêves. Il crache du feu.

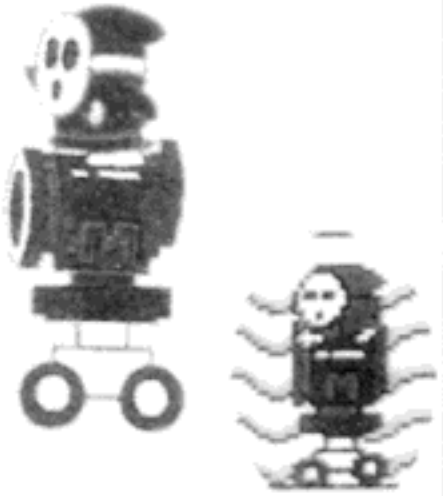
Ostro
Il sert de moyen de transport dans le pays des rêves. Les shyguy le montent souvent.

Pokey
It is a walking cactus. Its entire body, except for its head, is covered with thorns. Thorns will hurt you if you touch them.



Pokey
Un vrai cactus ambulant. Tout son corps est recouvert d'épines, à l'exception de sa tête. Ses épines vous blesseront si vous y touchez.

Autobomb
Shyguy's favorite ride. It is also referred to as a "bad dream machine."

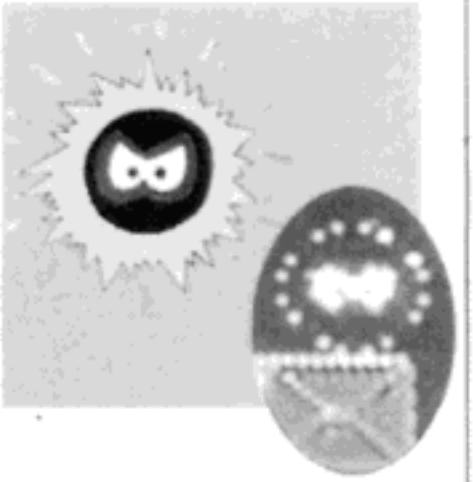


Autobomb
Le véhicule préféré de Shyguy. On l'appelle aussi "la machine à cauchemars".

Flurry
Snow monster. He'll chase you on ice skates.

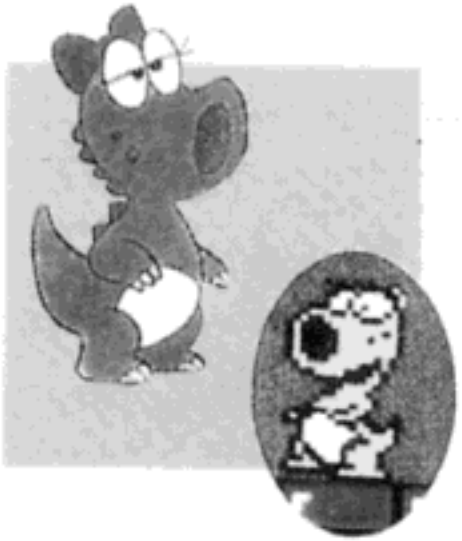
Flurry
Le monstre des neiges. Il vous poursuit sur des patins à glace.

Spark
He shines and moves in a circular motion around the walls and floors of the underground. He moves fast or slow.



Spark
Il brille en tournant autour des murs et des planchers du monde souterrain. Il se déplace vite ou lentement.

Birdo
He thinks he is a girl and he spits eggs from his mouth. He'd rather be called "birdetta."



Birdo
Il prétend être une fille et fait jaillir des oeufs de sa bouche. Il préférerait se nommer "Birdetta".

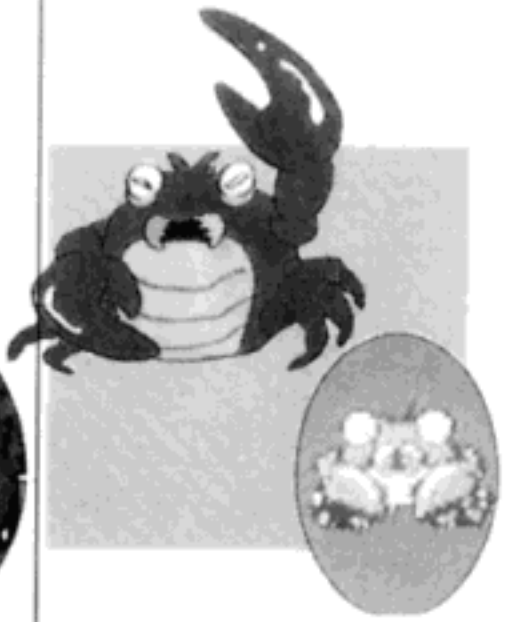
Mouser
It is a bomber of bad dreams that destroys good dreams. It is proud and it doesn't believe that it is just a mouse.

Mouser
Il bombarde les bons rêves avec des mauvais rêves. Très fier, il refuse de croire qu'il est une simple souris.

Fryguy
Wart gave life to this entity which is created from fire. He spits fireballs when he is mad.

Fryguy
Wart s'est servi du feu pour créer cette entité. Il crache des flammes lorsqu'il est furieux.

Clawgrip
He grows suddenly, and he is surprisingly skilled at throwing rocks.



Clawgrip
Il grossit subitement et lance les rochers avec une adresse surprenante.

Tryclyde

He was once an outsider, but now he is one of Wart's helpers since he impressed Wart with his cunning brain and offensive capabilities which are three times normal strength.

Tryclyde

On n'en voulait pas au début, mais il sut si bien impressionner par sa fourberie et ses capacités offensives, qui ont trois fois la force normale, que Wart en fit un de ses alliés.

Wart

He is the most mischievous of all in the world of dreams. He created monsters by playing with the dream machine.

Wart

C'est le plus malicieux de tous les habitants du pays des rêves. En jouant avec la machine des rêves, il a créé des monstres.

90-DAY LIMITED WARRANTY

Nintendo Game Paks

Mattel Canada, Inc. ("Mattel") warrants to the original consumer purchaser that this Nintendo Game Pak ("Pak") (not including Game Pak accessories or Robot accessories) shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days from the date of purchase. If a defect covered by this warranty occurs during this 90-day limited warranty period, Mattel will repair or replace the defective Pak, at its option, free of charge.

To receive this warranty service, return the Pak to **Mattel Canada, Inc., NES, 800 Islington Toronto, Ontario M8Z4N7** postage prepaid, insured and with proof of the date of purchase.

Paks returned without proof of the date of purchase or after the 90-day limited warranty period will, at the option of Mattel, be repaired or replaced at the service charge then in effect for out-of-warranty repair. **Call collect (416)252-GAME** for the amount of the service charge. Payments must be made by check or money order, payable to Mattel Canada, Inc.

This warranty shall not apply if the Pak has been damaged by negligence, accident, abuse or modification subsequent to purchase.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

GARANTIE LIMITEE A 90 JOURS

Nintendo Entertainment System GAME PAKS (Cartouches)

La maison WALDMEIER SA ("WM") garantit à l'acheteur, premier utilisateur, que la NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM GAME PAK ("Cartouche") (à l'exception des accessoires de cartouches ou des accessoires de ROBOT) ne comporte aucun défaut de matériau ou d'exécution durant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Si un défaut couvert par cette garantie apparaît durant cette période de garantie, WM soit réparera soit remplacera gratuitement, à son choix, la cartouche défectueuse.

Pour faire jouer cette garantie, retournez la cartouche à votre revendeur NINTENDO ou expédiez-la en recommandé et port payé accompagnée d'un double de votre facture d'achat à :

WALDMEIER SA
Service Consommateur NINTENDO
Auf dem Wolf 30
4052 BASEL

Les cartouches retournées sans le double de la facture d'achat ou après expiration de la durée de la garantie seront, au choix de WM, ou réparées ou remplacées à la charge du client suivant le tarif prévu pour les réparations non couvertes par la garantie. A cet effet, appelez WM, service consommateur au 061/41 88 18 pour connaître le montant qui vous sera facturé.

Cette garantie ne jouera pas si la cartouche a été endommagée par négligence, accident, usage abusif, ou si elle a été modifiée après son acquisition.

Nintendo®

Distributed by Mattel Canada Inc.
Toronto, Canada M8Z 4N7
MADE IN JAPAN by Nintendo
Distribué par Mattel Canada Inc.
Toronto, Canada M8Z 4N7
FABRIQUE AU JAPON par Nintendo

Printed in France

Téléchargé sur
Le Vieux Manuel

Http://www.abandonware-manuels.org